

# 8CE080.12-1

## 1 Allgemeines

- Schleppkettentauglich
- Optimal konfektioniert für Verwendung mit ACOPOS Servoverstärkern und B&R Servomotoren

## 2 Bestelldaten

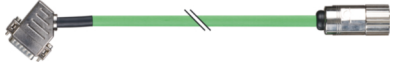
| Bestellnummer | Kurzbeschreibung                                                                                                                                                                                            | Abbildung                                                                           |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 8CE080.12-1   | EnDat 2.1 Kabel<br>EnDat 2.1 Kabel, Länge 80 m, 10x 0,14 mm <sup>2</sup> + 2x 0,5 mm <sup>2</sup> ,<br>EnDat-Stecker Intercontec 17-polig female, Servostecker DSUB<br>15-polig male, schleppkettentauglich |  |

Tabelle 1: 8CE080.12-1 - Bestelldaten

## 3 Technische Daten

| Bestellnummer                                  | 8CE080.12-1                                                                                                                         |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Allgemeines</b>                             |                                                                                                                                     |
| Kabelquerschnitte                              | 5x 2x 0,14 mm <sup>2</sup> + 1x 2x 0,50 mm <sup>2</sup>                                                                             |
| Beständigkeit                                  | Ölbeständigkeit gemäß VDE 0472 Teil 803, sowie handelsübliche Hydrauliköle <sup>1)</sup>                                            |
| Zulassung                                      | UL AWM Style 20963, 80°C, 30 V, E63216 sowie CSA AWM I/II A/B, 90°C, 30 V, FT1 LL46064 <sup>1)</sup>                                |
| Zulassungen                                    |                                                                                                                                     |
| CE                                             | Ja                                                                                                                                  |
| UL                                             | cULus E225616<br>Power Conversion Equipment                                                                                         |
| <b>Kabelaufbau</b>                             |                                                                                                                                     |
| Versorgungsleiter                              |                                                                                                                                     |
| Anzahl                                         | 2                                                                                                                                   |
| Aderisolation                                  | Spezial Thermoplast                                                                                                                 |
| Aderfarben                                     | weiß/grün, weiß/rot                                                                                                                 |
| Ausführung                                     | verzinnte Cu-Litze                                                                                                                  |
| Querschnitt                                    | 0,5 mm <sup>2</sup>                                                                                                                 |
| Schirm                                         | Nein                                                                                                                                |
| Verseilung                                     | weiß/rot mit weiß/grün und Füllelementen                                                                                            |
| Signalleiter                                   |                                                                                                                                     |
| Anzahl                                         | 10                                                                                                                                  |
| Aderisolation                                  | Spezial Thermoplast                                                                                                                 |
| Aderfarben                                     | blau, braun, gelb, grau, grün, rosa, rot, schwarz, violett, weiß                                                                    |
| Ausführung                                     | verzinnte Cu-Litze                                                                                                                  |
| Querschnitt                                    | 0,14 mm <sup>2</sup>                                                                                                                |
| Schirm                                         | Nein                                                                                                                                |
| Verseilung                                     | grün mit braun, grau mit gelb, weiß mit violett, schwarz mit rot, rosa mit blau<br>mit abschließender Folienbandierung              |
| Gesamtverseilung                               |                                                                                                                                     |
| Gesamtschirmung                                | Cu-Geflecht, optische Bedeckung >85% sowie Trennfolie darüber                                                                       |
| Außenmantel                                    |                                                                                                                                     |
| Material                                       | PUR                                                                                                                                 |
| Farbe                                          | grün, ähnlich RAL 6018 matt                                                                                                         |
| Bedruckung                                     | BERNECKER + RAINER 5x2x0,14+2x0,50 FLEX UL AWM STYLE<br>20963 80°C 30 V E63216 CSA AWM I/II A/B 90°C 30 V FT1 LL46064 <sup>1)</sup> |
| <b>Steckverbindung</b>                         |                                                                                                                                     |
| Typ                                            | EnDat Stecker Intercontec 17-polig female                                                                                           |
| Steckzyklen                                    | <500                                                                                                                                |
| Kontakte                                       | 17                                                                                                                                  |
| zusätzliche Anschlussstecker                   | Servostecker DSUB 15-polig male<br>Steckzyklen: <200<br>Kontakte: 15<br>Schutzart nach EN 60529: gesteckt IP20                      |
| Schutzart nach EN 60529                        | gesteckt IP66/67                                                                                                                    |
| <b>Elektrische Eigenschaften <sup>1)</sup></b> |                                                                                                                                     |
| Betriebsspannung                               | ≤30 V <sub>eff</sub>                                                                                                                |
| Prüfspannung                                   |                                                                                                                                     |
| Ader/Ader                                      | 1 kV                                                                                                                                |
| Ader/Schirm                                    | 0,8 kV                                                                                                                              |

Tabelle 2: 8CE080.12-1 - Technische Daten

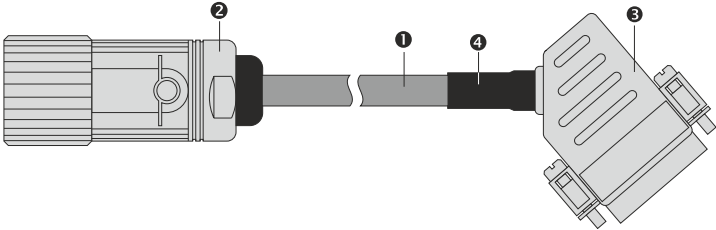
| Bestellnummer                           | 8CE080.12-1      |
|-----------------------------------------|------------------|
| Leiterwiderstand                        |                  |
| Versorgungsleiter                       | ≤40 Ω/km         |
| Signalleiter                            | ≤140 Ω/km        |
| Isolationswiderstand                    | >200 MΩ*km       |
| Umgebungsbedingungen <sup>1)</sup>      |                  |
| Temperatur                              |                  |
| bewegt                                  | -20°C bis +80°C  |
| ruhend                                  | -20°C bis +90°C  |
| Mechanische Eigenschaften <sup>1)</sup> |                  |
| Abmessungen                             |                  |
| Länge                                   | 80 m             |
| Durchmesser                             | 7,85 mm ± 0,2 mm |
| Biegeradius                             |                  |
| einmalige Biegung                       | ≥24 mm           |
| bewegt                                  | ≥60 mm           |
| Schleppkettendaten                      |                  |
| Beschleunigung                          | ≤ 6 g            |
| Biegewechsel <sup>2)</sup>              | >3.000.000       |
| Geschwindigkeit                         | ≤4 m/s           |
| Gewicht                                 | 6,4 kg           |

Tabelle 2: 8CE080.12-1 - Technische Daten

- 1) Die Angaben beziehen sich auf das verwendete Rohkabel.
- 2) Bei einer Umgebungstemperatur von 20°C und einem Biegeradius von 65 mm.

4 Verdrahtung

4.1 Aufbau



| Pos. | Bezeichnung                                           | Anmerkung                  |
|------|-------------------------------------------------------|----------------------------|
| 1    | Geberleitung                                          | 5x2x 0,14 mm² + 2x 0,5 mm² |
| 2    | Rundstecker 17-polig female                           |                            |
| 3    | DSUB-Gehäuse 45°, metallisiert, Stecker 15-polig male |                            |
| 4    | Schrumpfschlauch                                      |                            |

Tabelle 3: Aufbau EnDat 2.1 Kabel

4.2 Anschlussbelegung

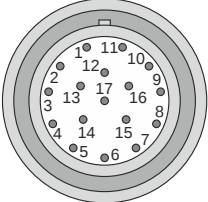
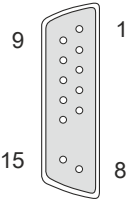
| Rundstecker                                                                         | Pin | Bezeichnung                 | Funktion               | Pin | DSUB-Stecker                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------|------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 15  | A                           | Kanal A                | 1   |  |
|                                                                                     | 10  | COM (1, 3 - 9, 11, 13 - 15) | Geberversorgung 0 V    | 2   |                                                                                       |
|                                                                                     | 12  | B                           | Kanal B                | 3   |                                                                                       |
|                                                                                     | 7   | +5V out / 0,25A             | Geberversorgung +5 V   | 4   |                                                                                       |
|                                                                                     | 14  | B                           | Dateneingang           | 5   |                                                                                       |
|                                                                                     | 8   | T                           | Taktausgang            | 8   |                                                                                       |
|                                                                                     | 16  | A\                          | Kanal A invertiert     | 9   |                                                                                       |
|                                                                                     | 4   | Sense COM                   | Senseeingang 0 V       | 10  |                                                                                       |
|                                                                                     | 13  | B\                          | Kanal B invertiert     | 11  |                                                                                       |
|                                                                                     | 1   | Sense +5V                   | Senseeingang +5 V      | 12  |                                                                                       |
|                                                                                     | 17  | D\                          | Daten invertiert       | 13  |                                                                                       |
|                                                                                     | 9   | T\                          | Taktausgang invertiert | 15  |                                                                                       |

Tabelle 4: Anschlussbelegung EnDat 2.1 Kabel

### 4.3 Kabelplan

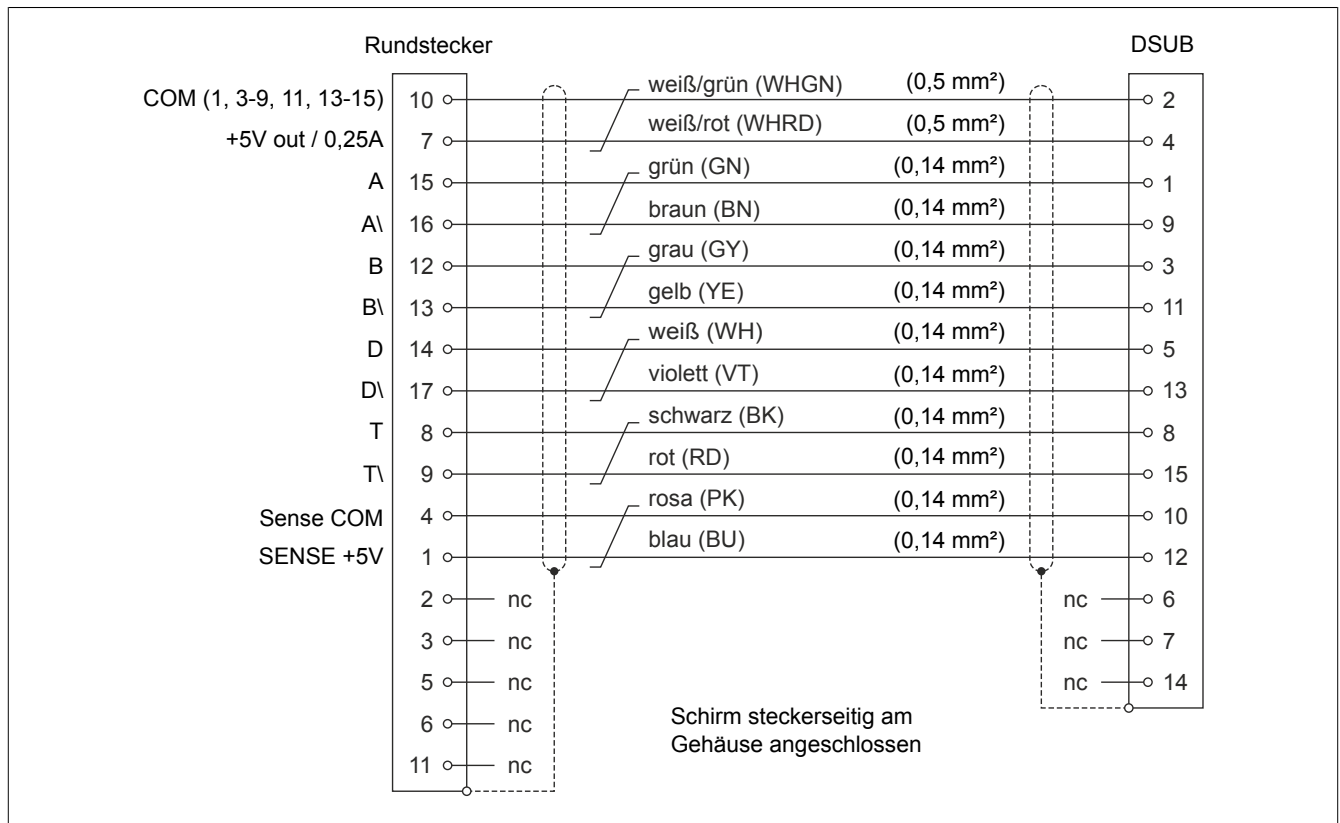


Abbildung 1: Kabelplan EnDat 2.1 Kabel